

ART A UDIN » IL SIETCENT



“Il sacrificio di Isac” (1726-1729), afresc di Giambattista Tiepolo tal sofit de Galarie dai ospits tal Palaç Patriarcjâl di Udin

di Paolo Pastres

Par chei che a vuelin cognossi, rimirâ e preseâ la grande piture dal Sietcent, Udin al è un dai puestcj li che no di pues fâ di mancûl di vigni, une citât ce tant siore des oparis dal plui grant autôr di chel secul: il venezian Giambattista Tiepolo. Culî a 'nd è tantis des sôs oparis mestris, in Domo, tal Museu civic e tal Oratori de Puritât, in plui che tal palaç dal Vescul, là che il Mestri nus à lassât afrescs maraveôs, che a clamin atenzion e preseament di dut il mont.

A son cuasi tresinte agns che chescj afrescs a fasin bieles la cjase dai ultins patriarchis di Aquilee e dai arcivescui di Udin, invezit nol è tant che a gjoldin tra i viazadôrs de juste furtune e nus maravee pensâ che tai *Baedeker* dal Votcent al jere si nomenât il palaç, ma no lis sôs decorazions. Dal rest, nol jere mi-go un museu e par visitâlu al coventave vè permès speciâi fûr che pe biblioteche, vierte al public. Al è duncje une vore interessant lei ce che a àn vût scrit tal 1919 e tal 1921 doi famôs viazadôrs francês su lis oparis dal Tiepolo tal palaç dal Vescul, tra i prins che a indi fevelin e che lis fasin cognossi.

Il prin al è il scritôr Gabriel Faure (1877-1962), autôr di furtunâts romans e libris di viaç ae scuvierte de art mancûl cognossude. Intun di chescj libris, *La Couronne de Venise* dal 1919, al fevele di Udin intun cjapitul intûr: culî al cjate «un aspîet di grant incjant, une des plui pla-

Oparis di Giambattista Tiepolo che a incjantavin i francês

Il scritôr Gabriel Faure maraveât de citât e dal afresc “Colade dai agnui ribei” André Maurel tal 1921 al viodeve tes pineladis dal mestri venit une calme rare

seculis placis d'Italie, une situation cence confronts tal mieç de planure venite, bogns pitôrs locâi e une des colezions dal Tiepolo plui completis che a sedin». Di fat, dopo vè contât des bielecis de citât, si domande «cemût lassâ Udin, cence vè viodût il so Tiepolo?», stant che achi si pues «studiâ il pitôr tal flôr de sô zoventût, inte sô maturitât e ancje cuasi inte sô vecjaie».

Tra dutis lis oparis che il Tiepolo al à realizât chenti, Faure si ferme su chês dal palaç dal Vescul e al rimarche: «Cjalâts intal detai, chescj afrescs no mi somein i miôr fats dal artist; ma tal dutun, vivarôs e plen di lûs, al è propit biel cjalâju. La *Colade dai agnui ribei*, che si pant dal sufit dal scjalon, e je une pagjine fuarte e dramatiche, cun tune fuarce di moviment di no crodi. I grups sospindûts intal vœit a somein sul pont di colâ. Pal Tiepolo, piturâ un sufit al è simpri stât un zûc». Judizis di



Il “Judizi di Salomon” te Sale Rosse dal stes Palaç

cjâf, e che no mancjin di incjant.

Al jentre inmò plui tai particolârs doi agns plui tart, tal 1921, André Maurel (1867-1938), innomenât scritôr e autôr di volums di viaç, che in *Paysages d'Italie* al tocje ancje Udin, mutivant che il Tiepolo

indi è la «glorie» e che la citât e je «par cussî di cuvierte des sôs oparis». A mieç di lôr il pitôr al à «inluminât i mûrs cui siei colôrs lizêrs, cu lis sôs fantasiis». Cun di plui, Maurel al rimarche che par vie dai dams che la Grande vuere e à vût fat a cetantis oparis dal Mestri in Venet, la nestre

citât e je inmò plui preseose, stant che culî invezit a son restadis interiis. Lu maravein in particolâr i afrescs dal palaç dal Vescul, che al riten «la opare plui complete» dal pitôr, fate cuant che al jere in «fuarce plene e tal flôr de vite». Ma Maurel al crôt soredut che intai afrescs di Udin Tiepolo al mostri, in plui des cualitâts za cognossudis di composizion, moviment e colôr, «une altre muse dal so inzen, une maniere misurade che no si cjate se no là» e che, secont lui, e dipint de «sflacje provinciâl» di Udin che lu oblee a «stâ cuiet e, cence vè altri ce fâ, pensâ un pôc sù», cussî che il so «estri vîf si è pleât cun facilitât». Ta chetis decorazions, duncje, «sot de sô pinelade svelte Salomon e Abram a pandin une calme rare, e i agnui colâts a van vîers l'Infer cence masse avilizion». Chetis emozions i fasin raccomandâ ai siei letôrs di «vignî e tornâ inmò une volte a Udin».

NONS DI LÛC

Mil aghis che a pandin pocis, palûts e prâts umits

di Ermanno Dentesano

Des bandis di Clauian, pôc a jevât dal país, si cjate une roie che par talian si clame *Milleaque* e che e fâs pocje strade. Prin e misclice lis sôs aghis a Strassolt cun chês dal Tai e po si bute inte Ausse a Muscli.

Il non al fâs subit pensâ a cuisâ trops roiûcs che si intortein e il supuest al somearès confermât dal non furlan Milaghis, che si cjatilu ancje a formâ il non di un grop culturâl di Craui: Tormilaghis. O sin devant di une etimologie populâr (paretimologie, a disaressin i studiâts) spudade. Cun di fat no si trate di *mil roiûcs*, come che al podarès someâ, ma di un toponim che, se lu scrivin intune forme juste, come che lu vin cjapât sù di informadôrs di Clauian, al è Milachis, e chest al è une vore someant sei de forme Milaghis sei di chês taliane.

La roie e nas in fats intal teren Milachis a Clauian, ma nons di cheste fate ju cjatìn dispès inte Basse, par esempli propite a Craui (Milachis), ma ancje a Tapoian (Milacha), a Strassolt (Mlachia, a. 1508), a Rude (Mlachia) e vie indenant.

Il non al diven dal sloven *mlaka* (pocce, riul, ma ancje 'sorzint, avenâl, prât umit) e, par chel che al rivaude Clauian, la roie e nas propite intes Milachis. Soreplui, jenfri la roie e la strade di Jalmic o cjatìn in terens Argilârs e si sa che la arzile no lasse passâ la aghe. Di là de strade nomenade e fin ae Tor a son tancj terens che par antîc si clamavin ducj Lochis, ven a stâi teren paludôs.

Si che duncje propite par chescj motîfs i nons che si son formâts su la base di *mlaka* si cjatîju dispès inte Basse furlane. Par jessi plui precis, chescj toponims si cjatîju massime jenfri la Tor e l'indrecament Palme-Çarvignan e ben a àn fat chei di Craui a intitulâ Tormilaghis la lôr associazion.



Procession te glesie di San Svualt disot

TRADIZIONS

Par San Svualt pilgrins a Sauris e Cleulis

di Celestino Vezzi

Il 5 di Avost il lunari al segne San Svualt, titolâr dal Santuari di Sauris di Sot (Zahre) e patrôn e titolâr encje da gleise di Cleulas, frazion di Paluce.

Par chel che al riguarde Sauris, tocje di di che la gleise a ven nomenade pa prime volte tal 1328 e à è plene incolme di tantas bieleças da viodi, ma il so titolâr al ere daventât famous tai agns da peste cuant che la sô relicue miracolose a veve sparagnât cheste comunitât da chês brute epidemie che a veve ta-

mesât dut il Friûl. La sô nomêe e i siei miracui àn tirât dongje par secui lungjas filas di pilgrins di ogni dontri, fintramai das regjons dongje, che ai riva ve fintramai a cassù (1212 metros) a venerâ e preâ il sant.

La liende da relicue a è curiôs: si conte che ta ete di mieç un viandant, forsi un soldât, al passâs di cheste bande tal sô viaç vîers Aquilee par puartâ venti jû la relicue dal sant, un vuès dal deit di une man; un malam j distude il flât propit ta chest paisut di mont e cussî chel vuessût miracolus al è restât

lassù. E i meracui noi son mancjâts e inmò voi i podin viodi tas pareits dal santuari cetancj cuadris dai ex-voto dai fedêi.

Ma encje il paisut di Cleulas al fâs da simpri fieste grande a Sant Svualt patrôn e titolâr da gleise; tal 1942 tal libri storic il preidi di chei tîmps, pra Celso, tal XIII centenari da muart dal Sant al scrîf da grande fieste fate ta comunitât; al conte di pèdradas dal país, dulà ch'a passave la pussision cu la relicue e la statue dal Sant, plenas di frascjas, di arcs di brene, di rôsas e bandierinas e al scrîf di tante

int devote no dome dal país, ma da dut il cjanâl e soredut di tancj emigrants clevolans tornâts dongje. Propit in cheste ocasion a ven screade e benedide la figure in marmul di Sant Svualt e poiade ta nicje da façade da gleise.

La fieste a è di chês grandas di chês che as domandin di meti in taule i cjarsons secont la recipe das feminas clevolanas, a è fieste di país che da simpri a torne a clamâ i emigrants sbarniçâts pal mont e Cleulas an conte no dome in Europe, ma encje pas Americas e in particolâr a Filadelfia dulà ch'a esistevue nue mancûl che une Colonie Clevolane.

(varietât di Çurçwint)

